

## ECOS DEL CORAZÓN

### Un Caso de Abuso Infantil

ECOS DEL CORAZÓN nos enfrenta a la desgarradora realidad del abuso sexual infantil. A través de las vivencias de Alfredo, un joven hispano de 12 años, vamos descubriendo como a pesar de querer reprimir el daño causado por el abuso del cual fue víctima por parte de un familiar 1 año atrás, comienza a demostrar signos de rebeldía y aislamiento. Alfredo asiste a una reunión del grupo hispano del que hace parte, y allí gracias a una charla sobre el tema, revive sus experiencias de abuso para finalmente estallar.

Echoes of the Heart confronts us with the heartbreaking reality of child sexual abuse. Through the experiences of Alfredo, a 12-year-old Hispanic boy, we begin to discover how, even though he wants to repress the damage caused by the abuse inflicted by his cousin a year ago, he starts to show signs of isolation and misbehavior. One day during his Hispanic group meeting, while a counselor is talking about abuse, he starts to revive the abuse through a series of flashbacks and finally explodes. Echoes of the Heart, even though it is harsh and shocking, through simple images and dialogues reveals the circumstances that may promote child sexual abuse and its warning signs so children and adults can have a clearer vision of the meaning of child abuse.

## ¿POR QUÉ ME QUEDÉ?

### Un Caso de Violencia Doméstica

¿Por qué me quedé? Nos cuenta la historia de Ana, personaje ficticio protagonista, quien sufre casi desde el mismo día de su matrimonio el abuso físico y emocional por parte de su esposo. La historia de Ana ejemplifica las dificultades que enfrentan miles de mujeres hispanas y sus hijos al ser víctimas de abuso y violencia doméstica, y cuya situación de aislamiento y dependencia empeoran al inmigrar. Este video busca responder de manera objetiva a todos aquellos que están allá afuera y que ante casos como este se preguntan ¿Por qué se quedan? ¿Por qué soportan el abuso y la violencia?

"Why Did I Stay? A Case of Domestic Violence" is the story of Ana, a fictitious character who suffers emotional and physical abuse at the hands of her husband. Ana's story portrays the difficulties that thousands of Hispanic women and their children endure when victims of abuse and domestic violence and how their situation worsens when they immigrate. This video aims to answer all those who are out there and when faced with cases like this they wonder, "Why do they stay?" "Why do they stand the abuse and the violence?"

## AÑOS DORADOS, AÑOS AMARGOS

### Un Caso de Abuso a Personas de la Tercera Edad

Doña Inés y su esposo Eduardo son una pareja de ancianos hispanos quienes después de vender todo en su país llegan a vivir con su hijo Francisco y su familia al Canadá. Dependiendo económicamente de su hijo y aislados socialmente por la falta del idioma, se ven envueltos en una situación de abuso. Eduardo es víctima de negligencia y no recibe la atención ni los medicamentos que requiere e Inés debe cuidar a sus nietos de 2 y 4 años. Limpiar la casa y cocinar. Las circunstancias de abuso se agravan cuando Doña Inés es víctima de la violencia física por parte de su nuera. Este video busca exponer la infame realidad del abuso a personas de la tercera edad principalmente a ancianos inmigrantes que dependen al cien por ciento del hijo que los patrocina.

Golden Years, Bitter Years – Ines and Eduardo are a Hispanic senior couple who after selling it all in their country move to live with their son in Canada. Being financially dependent and socially isolated they end up in an abusive situation. Eduardo is neglected and doesn't receive basic care or medicine and Ines has to baby sit the two children plus do the cleaning and cooking in the house. The situation gets worse when Ines is the victim of physical abuse at the hands of her daughter in law. This video aims to expose the infamous reality of senior abuse specifically of senior immigrants who depend 100% on the relative who sponsored them.

ECOS DEL CORAZÓN

¿POR QUÉ ME QUEDÉ?

AÑOS DORADOS, AÑOS AMARGOS

## ECOS DEL CORAZÓN

### Un Caso de Abuso Infantil

(Spanish with English Subtitles)



## ¿POR QUÉ ME QUEDÉ?

### Un Caso de Violencia Doméstica

(Spanish with English Subtitles)



## AÑOS DORADOS, AÑOS AMARGOS

### Un Caso de Abuso a Personas de la Tercera Edad

(Spanish with English Subtitles)



Produced by Klarico Productions/101.1 TV  
for The Vancouver & Lower Mainland Multicultural  
Family Support Services Society



DVD  
VIDEO